



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

NOV 7 1990

UN/ISA COLLECTION

S/21919/Add.3
1 November 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ
В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 672 (1990)

Добавление

Настоящее добавление содержит резюме доклада Комиссии по расследованию, который был представлен Постоянным представительством Израиля при Организации Объединенных Наций и о котором упоминалось в пункте 7 доклада Генерального секретаря.

Постоянное представительство
Израиля при Организации
Объединенных Наций

РЕЗЮМЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ ПО РАССЛЕДОВАНИЮ СОБЫТИЙ
НА ХРАМОВОЙ ГОРЕ - 8 ОКТЯБРЯ 1990 ГОДА

Нижеследующий документ является прошедшим корректорскую правку вариантом первоначального резюме, опубликованного государственным информационным агентством пятницу, 26 октября 1990 года. Он был подготовлен и переведен для удобства иностранных журналистов. Единственным официальным и имеющим обязательную силу документом является полный текст доклада Комиссии на иврите. Настоящее резюме предназначено для использования в качестве вспомогательного документа.

ГЛАВА 1: ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия выражает свое глубокое сожаление по поводу гибели людей на Храмовой горе и свое соболезнование семьям, потерявшим своих близких. Комиссия выражает также свое сожаление по поводу нанесения телесных повреждений гражданским лицам и сотрудникам полиции на площади Западной стены и на прилегающей к ней территории и желает всем пострадавшим полного выздоровления.
2. Комиссия рекомендует в полном объеме ознакомить общественность с ее выводами и поэтому не включила в настоящий доклад свидетельские показания и источники, послужившие основанием для ее решений и выводов.
3. Несмотря на то, что она является "комиссией по расследованию", а не "следственной комиссией", Комиссия была уполномочена министром юстиции "получать заявления в письменной форме и предупреждать свидетелей о необходимости говорить только правду ...". Кроме того, в своих действиях Комиссия руководствовалась положениями раздела 14 Закона 5729 [1968] о следственных комиссиях и постановила, что все полученные свидетельские показания и материалы не будут служить доказательствами в рамках судопроизводства, исключая уголовное судопроизводство.
4. Комиссия заслушала 124 свидетеля, в том числе: министра по делам полиции, мэра Иерусалима, комиссара полиции, руководителя СОБ, начальников полиции и пограничной службы, а также сотрудников полиции и пограничной службы. Комиссия заслушала также ряд задержанных, среди них Фейсала Хусейни и шейха Мухаммада Саида аль-Джамала ар-Рифаи.
5. Комиссия посетила больницу Мукасед и заслушала сообщения врачей и раненых, а также неоднократно посещала Храмовую гору и ее окрестности.
6. От Комиссии не требовалось делать личные выводы в отношении сферы гражданской, уголовной или дисциплинарной ответственности кого бы то ни было из тех, кто причастен к событиям, - и, по мнению Комиссии, закон не уполномочивает ее на это. Целью Комиссии было изучить то, что от нее требовалось в письме о ее назначении, - заниматься рассмотрением личных выводов кого бы то ни было из тех, кто причастен к событиям, или рекомендовать им делать такие выводы не входит в компетенцию Комиссии. В своих выводах Комиссия не ссылается на поведение или неправомерные действия конкретных лиц. Все соответствующие решения и заключения - если таковые вообще будут достигнуты - по выводам Комиссии в отношении отдельных лиц, причастных к событиям, происшедшим на Храмовой горе 8 октября 1990 года, будут выноситься компетентными властями.
7. В Комиссию поступили письменные материалы из разных источников, включая "Бетцелем", однако свидетели, чьи заявления содержатся в приложении к докладу "Бетцелема", отказались предстать перед Комиссией. Обращения Комиссии в Верховный мусульманский совет и к администрации вакуфа с просьбой о проведении встречи были отклонены.
8. По заключению медицинского эксперта, представленному Комиссии, ни одному из семи раненых, помещенных в больницу Мукасед в Иерусалиме, не было нанесено ударов сади.

9. Комиссия предлагает национальному институту страхования как можно скорее выяснить, кто из раненых, не принимавших активного участия в нарушениях общественного порядка на Храмовой горе, имеет право на получение пособия в соответствии с законом № 5730 (1970) о жертвах враждебных действий (о пенсиях).

ГЛАВА 2: ВЫВОДЫ И ЗАКЛЮЧЕНИЯ

1. СТАТУС ХРАМОВОЙ ГОРЫ

По мнению Комиссии, необходимо в сотрудничестве с мэром Иерусалима учредить специальный министерский комитет по Храмовой горе. Этот Комитет должен разрабатывать политику, руководить подготовкой к различным ситуациям, обеспечивать и контролировать координацию деятельности сторон занимающихся вопросами обеспечения безопасности в районе Храмовой горы и Западной стены. В соответствии с требованиями закона этот Комитет будет проводить консультации с религиозными лидерами.

2. ПРИЧИНЫ ИНЦИДЕНТА

А. Собрание мусульман на Храмовой горе вышло за рамки предназначения этого места и превысило нормы, к соблюдению которых обязывают святы места. Хранителям вакуфа было известно о том, что Верховный суд отклонил петицию "правоверных Храмовой горы", пожелавших заложить первый камень в основание будущего третьего храма, и не ответил сотрудникам израильской полиции на их просьбы успокоить толпу, с которыми они обратились к нему утром в день инцидента. Более того, полиция сообщила хранителям вакуфа, что она тоже не допустит посещения этого места "правоверными Храмовой горы" и кем бы то ни было, хотя такие посещения законом не возбраняются.

В. Толчком к инциденту послужили внезапно раздавшиеся из громкоговорителей неистовые и угрожающие призывы ("Аллах Акбар, Джихад, Итбах аль-Яхуд" [Бей евреев]). Сразу же после этого в находящихся здесь израильских полицейских полетели в громадных количествах камни, строительные материалы и металлические предметы. Многие из подстрекаемой, буйствующей толпы бросали камни и металлические предметы с весьма близкого расстояния, а в руках у некоторых даже были ножи. Действия бесчинствующих людей и, несомненно, подстрекателей представляли собой угрозу для жизни полицейских, тысяч молящихся, собравшихся у Западной стены, и для них самих. Это было серьезное уголовное правонарушение, совершенное толпой, подстрекаемой через громкоговорители проповедниками, и именно оно и повлекло за собой трагическую цепь событий.

С. По мнению Комиссии, необходимо продолжать расследовать все преступные действия, которые могли быть совершены в ходе указанных событий. По мнению Комиссии, есть основание подозревать, что значительная часть людей, собравшихся на Храмовой горе, и их лидеров явно причастна к нарушениям общественного порядка, в ходе которых сотрудникам полиции и молящимся были нанесены телесные повреждения и создавалась угроза для их жизни.

3. ПРИМЕНЕНИЕ СИЛЫ ПОЛИЦИЕЙ

А. Комиссия пришла к выводу, что на Храмовой горе жизнь сотрудников полиции подвергалась опасности и что они испытывали страх за свою жизнь и за жизнь тысяч людей, молившихся у Западной стены.

В ответ на обрушившийся на нее град камней и прочих предметов полиция открыла стрельбу патронами со слезоточивым газом и резиновыми пулями с целью удержать людей от дальнейших бесчинств и очистить от них территорию, примыкающую к Западной стене. Однако из-за увечий, полученных сотрудниками полиции, им пришлось отступить с Храмовой горы через Западные ворота, и на всем пути, у Западной стены, Западных ворот и на Опхельской дороге, они подвергались непрерывным массированным атакам.

В. Прорыв на Храмовую гору явился результатом непрекращающихся бесчинств, сопровождавшихся бросанием камней, а также опасений за жизнь двух сотрудников полиции, которые не смогли покинуть полицейский участок на Храмовой горе. Кроме того, существовало опасение, что оружие и боеприпасы в участке могут попасть в руки бунтовщиков. Поскольку связь была прервана, руководителям полиции было неизвестно, что оказавшиеся в ловушке полицейские сумели самостоятельно выбраться из участка.

С. Прорыв на Храмовую гору был осуществлен с применением гранат со слезоточивым газом и боевого оружия, поскольку толпа осыпала полицейских градом камней и других материалов, что подвергало опасности их жизни. Из-за непрекращающихся нападений на полицию, в которых участвовали также люди, маскирующие свои лица, она вынуждена была применить боевое оружие. Когда толпа рассеялась по мечетям, был отдан приказ "прекратить огонь".

Д. С учетом вышесказанного Комиссия считает, что после того, как полиция прорвалась к Западным воротам, что было необходимо для того, чтобы спасти жизнь оказавшихся в ловушке сотрудников и не допустить, чтобы боеприпасы попали в руки бунтовщиков, толпа продолжала атаковать полицию с помощью камней и других опасных орудий. Полиция использовала газ и резиновые пули и, в тех случаях, когда создавалась угроза для жизни, применяла также против атакующих боевое оружие.

Е. Комиссия рекомендует поручить независимому сотруднику полиции, назначенному начальником пограничной службы, провести отдельное, детальное расследование действий командира одного из взводов пограничной службы в районе Львиных ворот, совершенных им без соответствующего приказа командования. Выводы расследования будут представлены министру по делам полиции и комиссару полиции.

Ф. Пули попали в ветровое стекло и бок санитарного автомобиля, в результате чего медсестра и водитель получили увечья. Комиссии было разъяснено, что полицейские не видели автомобиля, стоявшего между колоннами у входа в мечеть Аль-Акса. Содержащаяся в главе 1 рекомендация национальному институту страхования распространяется и на этих получивших увечья людей.

Г. С вертолета, совершавшего облет Храмовой горы, не было сброшено ни одной газовой гранаты, ни каких-либо иных предметов и не произведено ни единого выстрела по толпе.

4. ДЕЙСТВИЯ РУКОВОДЯЩЕГО ЗВЕНА ИЗРАИЛЬСКОЙ ПОЛИЦИИ

Комиссия подвергает критике действия руководящего звена полиции:

А. Полиция располагала предварительной информацией о возможных бесчинствах. Метод мышления и подходы начальника южного округа и начальника иерусалимского района были шаблонными и даже ошибочными. Не был принят во внимание особый характер Храмовой горы и никакой предварительной подготовки с целью предусмотреть самые различные варианты возможного развития событий не проводилось. Внимание самого руководства было приковано только к одному элементу - "закладке первого камня в основание Третьего храма", и, когда это мероприятие было отменено, оно приняло обычные меры.

В. Начальники округа и района полиции не учли совокупного влияния "интифады", обстановку, созданную террористическими элементами и их отношения к кризису в районе Залива, а также последствия подстрекательских призывов муэдзинов и проповедников, звучавших на Храмовой горе в пятницу до того, как произошли указанные события. Эти явления требовали наличия инициативы и бдительности, которых в данном случае проявлено не было. Более того, полиция не вела досле о подготовке к возможным чрезвычайным обстоятельствам, и поэтому никаких учений с ней не проводилось.

С. По мнению Комиссии, создавшаяся на Храмовой горе обстановка обуславливала необходимость присутствия на Храмовой горе руководителей самого высокого уровня. Кроме того, обстановка требовала присутствия на ней районного и окружного руководства, а поскольку ситуация обострилась, возможно, и прибытия на место самого комиссара. Удержать обезумевшие массы от бесчинств можно было бы с помощью таких мер, как введение чрезвычайного положения для обеспечения безопасности на Храмовой горе, создание передового командного пункта, сосредоточение сил и оборудование позиций. В связи с другими событиями на командных пунктах не было старших командиров, связь между разными постами на горе была ненадежной и ни до комиссара, ни до министра по делам полиции не доводилась своевременно информация о развитии событий.

Д. Не существует четких и единых определений функций командования на горе. По мнению Комиссии, необходимо сохранить единое командование и все подразделения, действующие в Старом городе, должны отчитываться в своих действиях перед командованием Старого города.

Е. Командир роты пограничной службы, который действовал в этом районе самостоятельно, счел необходимым направить пограничников по другую сторону Западной стены - этот шаг соответствовал тем приказам, которые он получил.

Ф. По мнению Комиссии:

1) Для контроля за событиями на Храмовой горе и в ее окрестностях нужно выделить специальное подразделение постоянного состава с установленными юрисдикцией и сферой ответственности, которое должно подчиняться единому командованию.

2) Необходимо учредить штаб по инцидентам на Храмовой горе, задачей которого будет информировать о событиях на горе и работники которого будут находиться на месте во время таких событий.

3) Необходимо подготовить планы на случай чрезвычайных обстоятельств, в которых должны рассматриваться возможные ситуации и должна быть выработана рабочая основа для урегулирования любой ситуации.

4) В непосредственной близости необходимо развернуть подкрепления, которые будут выделяться для усиления подразделений во время инцидентов.

5) Комиссия рекомендует возложить на начальника полиции Старого города ответственность за подготовку личного состава и проведение с ним учений, с тем чтобы обеспечить его готовность к проведению операций.

G. Критика действий на уровне округа не умаляет мужества начальника окружной полиции, его офицеров и рядовых полицейских, проявленного ими при разгоне бунтовщиков.

5. РАЗВЕДКА

A. Существуют трудности со сбором информации, ее анализом, опубликованием предупреждений и оказанием содействия в вопросах профилактики нарушений общественного порядка. По мнению Комиссии, распределение функций между СОБ и полицией в основе своей правильное и его не следует менять.

B. СОБ взяла на себя функции по сбору информации об организации нарушений общественного порядка, а полиция считает своей задачей заниматься сбором информации на улицах в связи с событиями, которые характеризуются как спонтанные.

C. Что касается инцидента на Храмовой горе, то в предварительной информации недостатка не было: СОБ обращалась с предупреждениями общего характера и, что самое главное, имелась четкая информация - призывы проповедников, листовки и различные группы враждебно настроенных маскирующихся лиц, призывавших к проведению собрания на Храмовой горе.

D. Ошибкой комиссара, начальника южного округа и начальника полиции города Иерусалима было то, что они неверно оценили имевшуюся у них информацию и сосредоточили свое внимание на предположении о том, что, если "закладки первого камня" удастся избежать, все остальное разрешится мирным путем, - как и в прошлом.

Правильная оценка ситуации с учетом изменившихся обстоятельств и условий позволила бы провести превентивное развертывание и принять превентивные меры, которые диктовались обстановкой и которые были необходимы. Допустив эту ошибку, полиция не развернула свои силы так, как это следовало бы сделать, и силы сдерживания не были сосредоточены должным образом, чтобы обеспечить их соответствующее использование. В своей основе такой подход не претерпел никаких изменений даже тогда, когда была получена точная информация о численности людей на Храмовой горе.

Е. Оценки СОБ отличались от оценок полиции. СОБ однозначно указывала на то, что с учетом обстоятельств, сложившихся на Храмовой горе, неожиданного толчка будет достаточно, чтобы вызвать взрыв в ходе собрания. Комиссия не установила основы, которая подтверждала бы существование письменного предупреждения со стороны СОБ в адрес полиции с той же достоверностью, с какой она была изложена СОБ в Комиссии.

Ф. 1. Распределение функций между разведывательными службами должно сохраняться, и вся собранная разведслужбами информация в отношении Храмовой горы должна препровождаться министру по делам полиции и в министерский комитет, который будет создан. Этот комитет будет обсуждать рекомендации разведывательной службы, если таковые будут ему представляться.

2. В распоряжение полиции должны быть предоставлены инструменты и средства для развертывания сети по сбору "уличной информации" и созданию подразделений, которые будут выполнять полицейские функции и подчиняться районному штабу.

6. ПОЛНОМОЧИЯ, КОТОРЫЕ НЕ БЫЛИ ОСУЩЕСТВЛЕННЫ, И МЕРЫ СДЕРЖИВАНИЯ, КОТОРЫЕ НЕ БЫЛИ ПРИНЯТЫ

А. 10 октября 1990 года было днем, насыщенным событиями, когда полиции и ее руководству приходилось буквально разрываться на части. Комиссия предлагает рассмотреть ход событий на Храмовой горе на протяжении ряда дней.

В. "Правоверные Храмовой горы" - в своих действиях эта небольшая группа отклонялась от того, что по закону считается приемлемым, однако к данному вопросу нельзя подходить только с юридической и формальной точек зрения. Мусульмане считают эту группу провокационным и угрожающим элементом, целью которого является их изгнание с Храмовой горы. Руководство мусульман воспользовалось присутствием этой группы, чтобы вызвать недовольство у тех, кто собрался на Храмовой горе. Полиции следовало быть готовой к такому повороту событий и выдать разрешение на сопровождение группы на другой день. Полиция руководствовалась обязательным для нее решением Верховного суда, однако проведенная Комиссией проверка показывает, что такого обязательства у нее не было и что можно было бы перенести это мероприятие на другой день.

По мнению Комиссии, полиция должна рассмотреть вопрос об ограничении числа мероприятий, проводимых на Храмовой горе, у Западной стены и на площади Старого города, которые в значительной степени чреваты серьезными нарушениями общественного порядка.

С. Запретить проводить на Храмовой горе собрания, которые способны приводить к нарушениям общественного порядка. Те, кто собрался на Храмовой горе, нарушили священный характер этого места и явно преступили закон. С самого начала их призывали к протесту, что запрещено на Храмовой горе, безопасность на которой обеспечивается Государством Израиль.

По мнению Комиссии, полиция была правомочна закрыть ворота Храмовой горы и воспрепятствовать входу на нее людей, в чьи намерения входила организация беспорядков.

Полиция могла бы также воспрепятствовать проникновению на нее подозрительных элементов, т.е. принять меры, доказавшие свою эффективность в прошлом.

Во время событий с целью не допустить ухудшения обстановки полиция могла бы также принять такие меры, как отключение звукоусилительной системы, с помощью которой подогревались настроения толпы. Эти меры не были приняты в основном потому, что существовало предположение, что порядок восстановится, если "правоверным Храмовой горы" не будет разрешено подняться на гору. Полиция предприняла безуспешную попытку вывести из строя громкоговоритель, открыв по нему стрельбу. По мнению Комиссии, эту техническую проблему можно было бы решить в прошлом, и необходимо сделать все для того, чтобы не допустить в будущем использования звукоусилительной техники для подстрекательства людей.

Если бы полиция действовала таким образом, то, по всей вероятности, под огнем критики оказались бы только мусульманская публика и другие враждебные элементы. Как бы то ни было, предпочтительнее давать отпор такой критике, чем делать печальные выводы о событиях на Храмовой горе, несмотря на то обстоятельство, что вину и ответственность за них несут тысячи бунтовщиков, которые использовали это место для организации общественных беспорядков.

D. ЗАПРЕТ НА ДЕМОНСТРАЦИИ НА ТЕРРИТОРИИ СТАРОГО ГОРОДА

Национальные интересы Государства Израиль и особая ситуация в Старом городе требуют пересмотра того, что может быть разрешено и что нельзя разрешать в отношении собраний и демонстраций, способных приводить к беспорядкам.

Комиссия рекомендует не допускать собраний людей в целях проведения демонстраций на Храмовой горе, у Западной стены и на всей территории Старого города. Свобода исповедания всех религий в своих святых местах должна быть сохранена. На территории, примыкающей к Западной стене может разрешаться проведение только официальных государственных мероприятий.

E. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ СРЕДСТВ

Комиссия считает оправданным применение боевого оружия на Храмовой горе в сложившихся обстоятельствах. Кроме того, ясно, что полиция является сторонником того, чтобы боевое оружие применялось лишь в крайних случаях и только тогда, когда создается угроза для жизни. Необходимо разработать технические средства, которые были бы более эффективными, чем применяемые в настоящее время газ и резиновые пули. Комиссия подчеркивает насущную необходимость разработки альтернатив применению боевого оружия. Комиссия рекомендует в срочном порядке учредить техническую группу по вопросам обороны, которая изучит возможность решения проблемы защиты Храмовой горы и Западной стены. Вновь созданный министерский комитет должен подвести итоги этой работы и как можно скорее вынести соответствующее решение.

F. РУКОВОДСТВО, ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ И КОНТРОЛЬ СО СТОРОНЫ МИНИСТРА ПО ДЕЛАМ ПОЛИЦИИ

В правительстве за действия полиции отвечает министр по делам полиции. Комиссии известно о действующем законе и об особой роли и функциях комиссара полиции. Признается, что министр по делам полиции не должен вмешиваться в процесс

уголовного расследования, однако в том, что касается вопроса о поддержании общественного порядка, активное участие министра необходимо для выполнения его министерских функций. Нынешняя структура министерства полиции не обеспечивает достаточных средств для выполнения этой задачи; поэтому необходимо в срочном порядке разработать такие средства.

По мнению Комиссии, необходимо разработать специальные кадровые мероприятия в целях оказания содействия министру в выработке политики, рассмотрении альтернатив и поддержании контроля. Министр по делам полиции должен заниматься вопросами поддержания общественного порядка, уделяя при этом особое внимание Старому городу и святым местам.

ГЛАВА 3: ХРАМОВАЯ ГОРА С ПРАВОВОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ПОЛИТИЧЕСКОЙ ТОЧЕК ЗРЕНИЯ

Правовой аспект

Храмовая гора подпадает под действие суверенитета Государства Израиль и поэтому на нее распространяются все законы этого государства. По завершении шестидневной войны суверенитет Израиля был распространен на восточную часть Иерусалима, включая Старый город, на территории которого находится Храмовая гора. Расширение суверенитета было закреплено в одном из законов о кнессете - поправка к Закону и Административному указу (5748/1948). Кроме того, закон о защите Святых мест (5767/1967) гарантирует свободу доступа к святым местам всех религий. Пункт 1 этого закона, учитывая его важное значение, включен также в Основной закон: Иерусалим - столица Израиля, который был принят в 1980 году.

Евреи и Храмовая гора

Со времен царя Давида Израиль считает Храмовую гору святым местом. Даже тогда, когда народу пришлось покинуть эту землю, он продолжал сохранять свой интерес к этому святому месту. После захвата территории Иорданией в 1948 году правительство Иордании запретило евреям свободный доступ в это место, хотя по соглашению о перемирии между Израилем и Иорданией, заключенному в 1949 году, такой доступ гарантировался. Соблюдающим обряды евреям запрещается подниматься на Храмовую гору согласно заповеди мудрецов Израиля и главных раввинов, и они возносят свои молитвы у Западной стены. Не соблюдающие обряды евреи поднимаются на Храмовую гору только в качестве посетителей. Свобода доступа на Храмовую гору закреплена в законах государства и постановлениях Верховного суда.

Мусульмане и Храмовая гора

С момента завоевания Иерусалима арабами в 638 году Храмовая гора является мусульманским религиозным центром. Верховный суд согласился с тем, что Храмовая гора - святое место для мусульман, и она является одним из центральных мест отправления мусульманского религиозного культа. Учитывая исключительные по своему характеру обстоятельства, связанные с этим святым местом, бывший премьер-министр Израиля Леви Эшкол 27 июня 1967 года, обращаясь к главам всех религий, заявил, что "... святыне места в Иерусалиме открыты для всех религий. Приглашаем всех побывать и помолиться в святынях местах в соответствии со своей религией и без какой бы то ни было дискриминации ...".

В соответствии с этим принципом полномочия по внутреннему руководству вопросами, связанными с Храмовой горой, включая находящиеся на ней мечети, были переданы хранителям мусульманского вакуфа.

Ответственность за обеспечение безопасности на Храмовой горе

Ответственность за обеспечение безопасности на Храмовой горе возлагалась на гражданские власти как в дни британского мандата, так и во времена иорданского правления. Это означает, что поддержание общественного порядка - государственный вопрос. Поэтому правительство Израиля, которое осуществляет суверенную юрисдикцию над Храмовой горой, отвечает за обеспечение безопасности в этом месте. Даже хранители вакуфа не считают себя ответственными за вопросы безопасности.

В подготовленном арабской "комиссией по расследованию" докладе, под которым стоят подписи Анвара аль-Хатиба, Анвара Нусейбеха и Баида Алла аль-Адина и который был опубликован после применения боевого оружия в мечети Аль-Акса в 1989 году, в частности, утверждалось, что "... оккупационные власти, будучи такими, какие они есть, не могут уклоняться от своей ответственности за обеспечение безопасности. Хранители мусульманских святынь не имеют ни юрисдикции в вопросах безопасности, ни функций ...".

Применение уголовного права в Святых местах

Верховный суд (НСЖ 267/68) постановил, что уголовное право в полном объеме применимо к "святым местам", однако государственные власти проявляют осторожность во всех вопросах, касающихся обеспечения применения закона на Храмовой горе, ввиду особого характера этого места и желания предупредить любые столкновения на религиозной почве.

Свобода религии - позиция суда

Вопрос о свободе религии для евреев на Храмовой горе в отличие от вопроса о свободе доступа рассматривался во многих постановлениях Верховного суда. В этих постановлениях критике подвергалось решение полиции отказывать в ходатайствах евреям, желающим совершить молитву на Храмовой горе. Суд отклонил большую часть апелляций и в большинстве случаев выражал мнение, что к вопросу о Храмовой горе следует подходить с большой осторожностью, что предпочтительнее "... жесткой линии и негибкому подходу закона ..." (см. НСЖ 222/86).

ГЛАВА 4: ОБЗОР ПРИКАЗОВ И ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ИЗРАИЛЬСКОЙ ПОЛИЦИИ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

В начале 1990 года был разработан оперативный план подготовительных мероприятий полиции в районе Иерусалима под названием "Первая забота". Основные элементы этого плана предусматривали, что ответственность за указанный район будет возложена на штаб-квартиру Пограничной службы Иерусалима, которая перейдет под командование полиции Иерусалима, и что новая штаб-квартира будет наделена возможностями и полномочиями осуществлять свои операции самостоятельно.

На роту "С" Пограничной службы была возложена ответственность за район внутри стен Старого города (район D). Было четко оговорено, что в этом районе на территории Храмовой горы возможны беспорядки и подстрекательские действия. Подготовительные мероприятия полиции разрабатывались с учетом необходимости укрепления и увеличения контингента сил при особых обстоятельствах. В числе таких особых обстоятельств назывались "благословение священников" (Биркат Хакоханим) и мероприятия группы "Правоверные Храмовой горы".

ПОЛИЦЕЙСКИЕ ПРИКАЗЫ В ОТНОШЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ НА ТЕРРИТОРИИ ХРАМОВОЙ ГОРЫ

Район Иерусалима (полицейское управление) - В июле 1983 года полицейское управление района Иерусалима отдало приказы и распоряжения по безопасности, касающиеся Храмовой горы. В этих приказах излагаются задачи командира полиции на территории Храмовой горы и обязанности подчиненных ему полицейских. Кроме того, в них содержатся положения об укреплении сил Пограничной службы, находящихся в состоянии повышенной готовности в пункте Махкамех, в случае возникновения беспорядков на Храмовой горе.

1 августа 1990 года подразделение на Храмовой горе перешло в подчинение полицейского участка в Старом городе.

17 июля 1984 года штаб-квартира национальной полиции издала "основы приказов", касающихся безопасности и порядка на Храмовой горе. Никакие подробные приказы, отданные южным отделением или полицией района Иерусалима, не были доведены до сведения Комиссии, а приказ, отданный в июле 1983 года, будет обновлен.

Пограничная служба - В июне 1989 года роте "С" Пограничной службы был отдан приказ по безопасности. Приказом устанавливалось, что ответственность за поддержание правопорядка и безопасности на Храмовой горе, а также за контролирование дорог в этом районе и за предупреждение беспорядков на Храмовой горе возлагается на подразделение Пограничной службы.

ПРИКАЗЫ ИЗРАИЛЬСКОЙ ПОЛИЦИИ, ИЗДАННЫЕ ДО 8 ОКТЯБРЯ 1990 ГОДА

Штаб-квартира национальной полиции - 21 августа 1990 года оперативный отдел штаб-квартиры национальной полиции издал "Оперативные приказы, касающиеся праздников 1990 года", в целях обеспечения общественного порядка и, прежде всего, безопасности молящихся в различных местах. В оперативной сводке, приложенной к этим приказам, говорилось, что для нападения выбираются в первую очередь дни еврейских праздников, и четко указывалось на беспокойную обстановку в Восточном Иерусалиме и на Храмовой горе, а также на возможность нападений.

Штаб-квартира южного района - 29 августа 1990 года штаб-квартира издала оперативные приказы - "Подготовка южного отделения к новому году и к празднику Суккот в 1990 году". Эти оперативные приказы не касались конкретно Храмовой горы и района Западной стены. В качестве центрального события упоминалось благословение священников.

Штаб-квартира района Иерусалима - в августе 1990 года были изданы приказы штаб-квартиры Иерусалима по подготовке к праздникам 1990 года. Особое внимание в этих приказах уделялось местам отдыха. Ни Храмовая гора, ни Западная стена не упоминались как особые объекты, требующие повышения безопасности.

Приказы сопровождались рядом приложений. Приложение 9 касалось полицейского участка в Старом городе; приложение 13 относилось к событиям, которые должны были произойти во время праздников, в частности, благословение священников и мероприятия группы "Правоверные Храмовой горы"; в приложение 21 были включены приказы в отношении благословения священников и возложения оперативной ответственности на пограничную службу Иерусалима; приложение 22 касалось группы "Правоверные Храмовой горы", и в нем подробно описывались мероприятия, которые им будет разрешено провести в целях предотвращения "нарушения спокойствия этом районе".

Пограничная служба района Иерусалима - 16 сентября 1990 года были изданы приказы по подготовке к праздникам 1990 года. Было четко указано, чтобы рота этой Службы увеличила свой численный состав в районе Западной стены и укрепила свои позиции выше Западной стены. В приложении 6 к этому приказу предусматривалось, в частности, что накануне праздника Суккот и в день благословения священников Службе будет придано специальное подразделение, которое должно быть развернуто на Храмовой горе выше Западной стены.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ОБСУЖДЕНИЯ, ПРОВОДИВШИЕСЯ НАКАНУНЕ СОБЫТИЙ

Обсуждения на уровне полиции и службы безопасности:

24 августа 1990 года информация, касающаяся возможных столкновений на Храмовой горе, была доведена до сведения соответствующих должностных лиц полиции. В конце сентября вопрос безопасности в период праздников обсуждался с руководителем полицейской разведывательной службы на совещании, которое было созвано комитетом безопасности Иерусалима, а также с генеральным инспектором на рабочем совещании с участием командира района Иерусалима и (лица), ответственного за безопасность города.

Заявление премьер-министра - 30 сентября 1990 года в конце совещания кабинета министров, на котором по упомянутому вопросу сделали доклад министр внутренних дел и генеральный инспектор, премьер-министр сделал следующее заключение: "... безопасность в Иерусалиме представляет собой задачу первостепенной важности, и полиция получила в свое время специальные приказы в целях обеспечения того, чтобы безопасность Иерусалима не была нарушена. ... мы являемся свидетелями многочисленных беспорядков и нападений в Иерусалиме. Такое развитие событий должно быть остановлено".

ОБРАЩЕНИЕ ГРУППЫ "ПРАВОВЕРНЫЕ ХРАМОВОЙ ГОРЫ" В ВЕРХОВНЫЙ СУД

1 октября 1990 года обсуждалось обращение о том, чтобы полиция разрешила провести церемонию заложения символического камня на Храмовой горе на территории, прилегающей к воротам Данг, а также соорудить суккот близ Западных ворот. К уведомлению Генерального прокурора об отклонении прошения было приложено заявление одного сотрудника оперативного отдела полицейского участка района Иерусалима, в котором говорилось, что полиция располагает сведениями о возможных беспорядках на

Храмовой горе в связи с намерением подателей прошения и сооружением суккота близ Западных ворот, что может привести к забрасыванию камнями, которые могут случайно попасть в молящихся на площади у Западной стены.

Прохшение было отклонено, и это получило широкую огласку в арабских газетах, издаваемых в Восточном Иерусалиме. Кроме того, 3 октября 1990 года выводы состоявшихся обсуждений были доведены до сведения администраций вакуфа и мечети Аль-Акса.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДО 8 ОКТЯБРЯ 1990 ГОДА В ОТНОШЕНИИ ХРАМОВОЙ ГОРЫ

Призывы во время молитв в пятницу: Несмотря на сообщения в газетах и препровождение уведомлений администрации вакуфа, муэдзин после завершения молитв в пятницу (5 октября 1990 года) призвал молодежь посетить Храмовую гору в понедельник (8 октября 1990 года), чтобы оказать физическое сопротивление намерениям евреев заложить символический камень на Храмовой горе. За призывом муэдзина последовали речи в его поддержку.

Из разведывательных источников и листовки Хамае стало известно о возможных беспорядках 5 и 6 октября, а также 7-11 октября 1990 года. 7 октября подстрекатели в масках призывали жителей Абу Тора прийти на следующий день на Храмовую гору, чтобы воспротивиться намерениям евреев посетить это место.

СОВЕЩАНИЕ И ГАЗЕТНЫЕ СООБЩЕНИЯ

5 октября 1990 года в министерстве внутренних дел состоялось совещание по вопросам обеспечения безопасности в Иерусалиме. 7 октября министр выступил перед кабинетом министров. В день событий утренние газеты опубликовали сообщения об усилении нарядов полиции и новых приготовлениях в Иерусалиме в связи с призывами мусульманских религиозных лидеров.

ГЛАВА 5: ОПИСАНИЕ СОБЫТИЙ НА ХРАМОВОЙ ГОРЕ 8 ОКТЯБРЯ 1990 ГОДА

В настоящей главе по возможности точно описывается цепь событий на Храмовой горе. Описание событий основывается на показаниях (собранных под клятвенным заявлением и с предупреждением) сотрудников безопасности, которые были на Храмовой горе во время событий. Показания расследовались и проверялись различными способами. При этом использовались видеозаписи, письменные заявления и дополнительная информация, полученная сотрудниками службы безопасности и общественностью. Кроме того, были опрошены некоторые задержанные и раненые. Все факты и время инцидентов были подвергнуты перекрестной проверке.

Цепь событий начала разворачиваться с 03 ч. 30 м., когда мусульманские верующие прибыли на Храмовую гору для совершения предрассветных молитв, и завершились в 13 ч. 30 м. В настоящем резюме мы приведем лишь ряд основных событий.

В 08 ч. 30 м., когда у Храмовой горы уже собралось несколько сот молодых людей, между командующим полицейскими силами на Храмовой горе и видными представителями вакуфа состоялась "мирная дискуссия". Командующий полицейскими силами объявил, что в этот день никто не войдет на территорию Храмовой горы. Было подчеркнуто, что и группа "Верующие Храмовой горы" также не будет допущена на территорию Храмовой горы.

В 08 ч. 40 м. было получено сообщение о скоплении приблизительно 2000 людей, а также предупреждение о беспорядках. Сотрудник Пограничной службы запросил указаний.

В 09 ч. 00 м. усиленный наряд Пограничной службы был развернут выше Западной стены.

Между 09 ч. 15 м. и 09 ч. 30 м. видным представителям вакуфа было предложено установить спокойствие.

Между 09 ч. 40 м. и 09 ч. 50 м. у Западной стены состоялось "благословение священников", в котором приняли участие около 20 000-30 000 человек. По завершении молитв они начали покидать территорию.

В 09 ч. 50 м. около 20 членов группы "Правоверные Храмовой горы" прибыли на площадь у Западной стены.

В 10 ч. 00 м. утра в сопровождении полиции они отошли к фонтану Шипо. В это время на Храмовой горе начали раздаваться проповеди и речи, в том числе подстрекательские высказывания, направленные против евреев. Служителей вакуфа предупредили, что грубые оскорбления могут вызвать беспорядки, и им было предложено установить спокойствие. В это время молодежь стала собирать камни возле ремонтируемых зданий на Храмовой горе.

В 10 ч. 45 м. 2000-3000 человек ринулись в сторону 44 полицейских Пограничной службы, которые находились выше Западной стены.

В сторону Западной стены и полицейских полетели камни и куски железа. Был отдан приказ применить слезоточивый газ и резиновые пули, однако беспорядки не прекращались. Полицейские Пограничной службы, некоторые из которых были ранены, отошли ниже Западных ворот в направлении здания Махкамах. Тотчас же началась эвакуация молящихся на площади у Западной стены.

В 10 ч. 55 м. сотни молодых людей атаковали полицейский участок на Храмовой горе, где оказались отрезанными два кричавших о помощи полицейских. Связь с ними оборвалась, а когда этим двум полицейским удалось бежать, они не сумели сообщить об этом. Оружие и боеприпасы остались в полицейском участке. Во время эвакуации молящихся и полицейских Пограничной службы стрельба боевыми пулями по возмутителям спокойствия не открывалась.

В 11 ч. 05 м. полицейские начали пробиваться на территорию Храмовой горы через Западные ворота. На них обрушился град камней, железа и их же баллонов со слезоточивым газом. Разъяренная толпа не пропустила их к полицейскому участку. Нарушители порядка в масках набросились на полицейских. Поскольку резиновые пули не помогали, были применены боевые пули, вначале были сделаны выстрелы в воздух, а затем по нарушителям порядка.

Примерно в 11 ч. 00 м. к Храмовой горе подъехали первые машины скорой помощи, которые остановились у входа в мечеть Аль-Акса в том месте, где применялись слезоточивый газ, резиновые пули и впоследствии боевые пули. Выстрелами были ранены водитель скорой помощи и медицинская сестра.

В 11 ч. 15 м. в район Храмовой горы был вызван патрульный вертолет. Во время происшествия никаких выстрелов с вертолета не производилось, и он выполнял сугубо разведывательные задачи.

В 11 ч. 25 м., после того, как мятежники ушли в мечети, был отдан приказ прекратить огонь.

В 11 ч. 30 м. беспорядки начались близ Львиных ворот. Молодежь забрасывала полицейских камнями, и, поскольку резиновые пули и газ оказались неэффективными, полицейские были вынуждены применить боевые пули. Полицейские Пограничной службы прибыли к Львиным воротам, услышав из двусторонних радиопереговоров, что здесь происходят серьезные беспорядки и волнения.

Между 12 ч. 50 м. и 13 ч. 00 м. близ больницы Мукасед молодежь и нарушители порядка в масках атаковали наряд полицейских Пограничной службы. Во время преследования был применен один баллон со слезоточивым газом, который попал внутрь больницы. Начальник патруля принес извинения за этот прискорбный случай.

Во время этого серьезного инцидента многие люди получили ранения. Были ранены 19 полицейских и 9 молившихся у Западной стены. По данным израильской полиции, на Храмовой горе 20 человек были убиты и 53 ранены. Из-за отсутствия записей люди, попавшие в больницу и в тот же день выписанные из нее, не были включены в число раненых. Потери ранеными и убитыми имели место только на территории Храмовой горы. Никто из тех, кто находился в мечетях и в зданиях Храмовой горы, ранен не был.

ГЛАВА 6: ОРГАНИЗАЦИЯ, ОПЕРАЦИИ И КОНТРОЛЬ

Сбор разведывательной информации - Трудности со сбором информации вызвали необходимость разделения [труда]. Службе общей безопасности поручен сбор информации о беспорядках, которые организуются заблаговременно, а полиция занимается сбором информации о спонтанных беспорядках. Быстро поступающая информация об уличных беспорядках облегчает ответные действия полиции. Комиссия убеждена в том, что нынешнее разделение функций между службой общей безопасности и полицией оправдано и его не следует изменять.

Сбор разведывательной информации о положении в районе Храмовой горы - Информация, на основе которой полиция района Иерусалима разрабатывала свои оценки в отношении возможных событий на Храмовой горе 8 октября 1990 года, получена частично из секретных и частично из открытых источников: призывы муэдзина, листовки, информация о нарушителях порядка в масках, которые находились в этом районе, носят открытый характер, а информация, касающаяся возможной конфронтации с группой "Правоверные Храмовой горы", получена из секретных источников.

На основе упомянутой информации полиция сделала предположение о том, что если она уведомит администрацию вакуфа о решении Верховного суда в отношении нецелесообразности вмешиваться в решение полиции предотвратить реализацию планов группы "Правоверные Храмовой горы", то страсти улягутся. Это было сделано, и полиция района Иерусалима пришла к выводу, что принятые ею шаги стабилизировали ситуацию, и поэтому не развернула свои регулярные подразделения на Храмовой горе в порядке подготовки к событиям, которые могли бы обернуться нарушением

равопорядка. 16 октября 1990 года служба общей безопасности представила Комиссии другую оценку ситуации. Согласно этой оценке, причиной столкновений с полицией может вполне оказаться какой-либо неожиданный фактор, еще сильнее накаляющий страсти толпы. Никаких оснований для такой оценки в материалах, распространенных лужбой общей безопасности до 8 октября 1990 года, найдено не было.

Подготовки полиции к операциям на Храмовой горе - Полк пограничной службы входит в подчинение района Иерусалима. Входящая в состав этого полка рота "С" размещена в Старом городе. Кроме того, одно резервное подразделение было развернуто в пункте Тахкамех. Упомянутая рота пограничной службы координирует свои операции с другими подразделениями полиции. Недавно созданная в Старом городе штаб-квартира несет ответственность за безопасность во всех районах Старого города.

В дни беспорядков полиция района Иерусалима берет на себя командование всеми силами полиции и выдвигает передовой командный пост. При выдвигении передового командного поста никаких вопросов в отношении командования полицейскими силами не возникает. Обычно они возникают в связи с командованием над ротой пограничной службы в Старом городе.

Разделение командования над полицейскими подразделениями на Храмовой горе между командиром полиции Старого города и командиром пограничной службы привело к путанице при ликвидации беспорядков. Рота "С" осуществляла свои операции исключительно под началом командира пограничной службы до прибытия командира района Иерусалима, который впоследствии взял командование над всеми силами полиции. Развертывание сил полиции на Храмовой горе 8 октября 1990 года осуществлялось в соответствии с приказами о подготовительных мероприятиях полиции района Иерусалима (южный район), которые были переданы в штаб-квартиру пограничной службы. Штаб-квартира пограничной службы также издала один приказ, касающийся ее роты и определения ее задач.

Панорама в штаб-квартире - Крайне беспокойная обстановка на месте и информация, которой располагали командиры, должны были вынудить их прибыть на место. Командиры были озабочены происходящими событиями, но в свете имеющейся у них информации они должны были изменить свои приоритеты. Комиссия провела расследование и пришла к выводу, что командир роты "С" принял необходимые решения на основе данных ему предварительных приказов, а также на основе оценки ситуации на месте. Иные подготовительные мероприятия могли подвергнуть серьезной опасности 20 000 молящихся.

Выводы - Развертывание сил полиции на Храмовой горе - Тысячи молящихся скапливаются на территории Храмовой горы и на площади у Западной стены в религиозные праздники. Растущий экстремизм среди групп меньшинств из числа евреев и мусульман вынуждает принять необходимые меры безопасности. Скопление сотен мусульман в пределах Храмовой горы создает опасность для молящихся у Западной стены. Их буйные действия возле стены, даже когда этот район контролируется полицией, приводят к забрасыванию площади камнями. Их усмирение в подобных обстоятельствах возможно лишь за счет применения слезоточивого газа, резиновых пуль и как крайнего средства - боевых пуль.

Комиссия считает, что соответствующий механизм безопасности должен основываться прежде всего на контроле и наблюдении за входом на территорию Храмовой горы.

Действия, предпринятые силами полиции - Этап 1: свыше 2000 мусульман атакуют полицейских Пограничной службы, некоторые из которых получили ранения. Полицейские вынуждены применить слезоточивый газ, резиновые пули и отступить по тревоге. На этом этапе боевые пули применялись лишь двумя командирами. В то же время полицейские пограничной службы предупредили молящихся у Западной стены, чтобы они ушли с площади.

Этап 2: К Западным воротам прибыл командир района и взял на себя командование. Дежурный офицер полицейского участка Храмовой горы просит о помощи, поскольку участок подвергся нападению. Силы полиции готовятся к ответным действиям, и командир района разрешает применить боевые пули в соответствии с полицейскими приказами.

Атакующие силы полиции разворачиваются в произвольном порядке. Во время атаки имело место бесконтрольное применение боевых пуль. Спасение двух полицейских, которые оказались отрезанными в полицейском участке Храмовой горы, оправдывало проведение быстрой операции и использование всех средств. На других участках применение боевых пуль было оправдано лишь в случае тех полицейских, которые находились в опасности. Взятие под контроль линии между полицейским участком и мечетью Аль-Акса было необходимо, однако представляется сомнительным, чтобы в обстоятельствах, которые складывались на Храмовой горе, решающую роль играла очистка территории в направлении Львиных ворот.

Трудности в деле применения сил полиции - Штаб-квартира района Иерусалима и штаб-квартира пограничной службы не имели предварительных планов овладения обстановкой на территории Храмовой горы. Не было прогнозов о том, что в обычные дни обстановкой на территории Храмовой горы овладеет разъяренная толпа или что полиция будет вынуждена восстанавливать свой контроль над территорией. Эти факты повлияли на действия полицейских сил. Развертывание сил пограничной службы выше Стены явилось неожиданностью для командира района и офицера, руководившего операциями в районе. Было бы целесообразно заранее разработать и отдать приказы с целью обеспечения того, чтобы Цепные ворота оставались открытыми.

Многочисленные события, имевшие место в районе Иерусалима, обусловили тот факт, что командир района и его офицеры не были в штаб-квартире, и это серьезно помешало проведению операции. Отсутствие командира оправдано, если штаб-квартира служит центром командования силами на местах.

В течение дня в штаб-квартиру направлялась важная информация. Если бы там находился дежурный офицер с надлежащими полномочиями, то ситуация могла бы сложиться иначе. В этом случае была бы облегчена перегруппировка сил, а надлежащее применение сил устрашения предотвратило бы нападение толпы на полицейских пограничной службы, которые расположились выше Западной стены, и такое широкое применение боевых пуль было бы предотвращено.

Необходимо незамедлительно извлечь уроки из событий 8 октября 1990 года; ошибки должны быть исправлены; порядок функционирования (сил) на территории Храмовой горы в чрезвычайной обстановке, а также в обычных условиях должен быть пересмотрен.